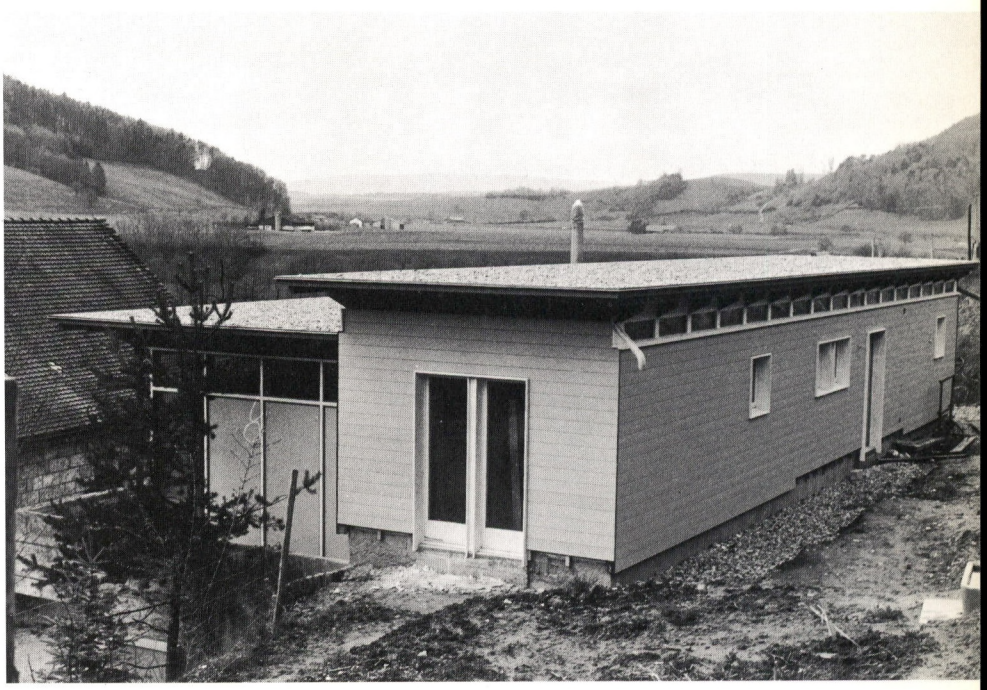
Wohnhaus, als Stöckli genutzt 8193 Eglisau/ZH

Maisonnette en superstructure sur garage 8193 Eglisau/ZH

Architekten *Architectes*	Marianne Burkhalter SWB Freudenbergstrasse 140 8044 Zürich Tel. 01/363 76 53 (Arbeitsgemeindschaft W. Stamm und M. Burkhalter)
Bauherrin *Maître de l'ouvrage*	Frau Rita Pircher
Bauingenieur *Ingénieur civil*	Werner Hanni, ETS Zelg
Projekt *Projet*	1984
Ausführung *Réalisation*	1986
Adresse	Hinterer Stadtberg



Situation

Das Haus steht auf einer bestehenden Garage, vis-à-vis des Rebbauernhauses, mitten im abgestuften Rebhang.

La construction s'érige au-dessus d'un garage situé en face d'une maison vigneronne sise au milieu des vignes en terrasses.

Konzeption / Conception

Der dreistufige Schnitt der bestehenden Garage bestimmt das Entwurfskonzept: einem hinteren, höheren Baukörper mit Eingangszone, Küche, Bad und Nebenräumen; einem vorderen auf der schräg verlaufenden Garagedecke stehenden, tieferen Baukörper mit Wohn- und Schlafräumen; und als drittes einem durchlaufenden Sonnenbalkon.

Les trois niveaux du garage ont déterminé la conception du projet: un élément arrière comprenant l'entrée, la cuisine, la salle de bains et des locaux annexes, plus élevé que l'élément avant, construit sur le toit incliné du garage, et comprenant les chambres à coucher et le séjour. Un balcon continu forme un troisième élément.

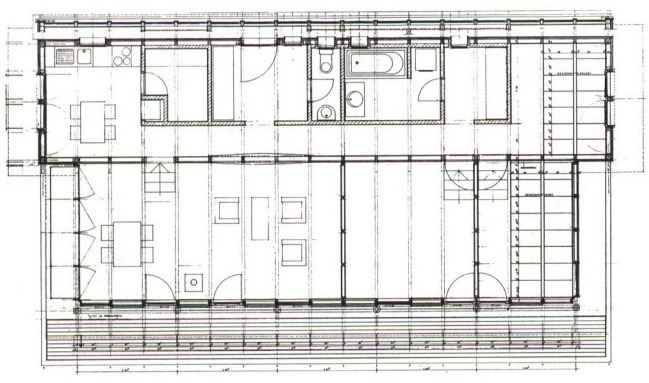
Daten / Caractéristiques

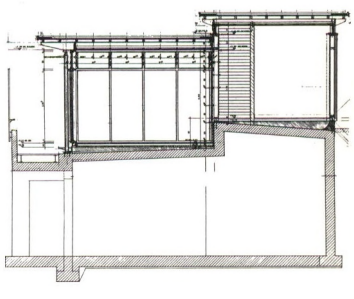
Kubus nach SIA *Volume SIA*	565 m³
Überbaute Fläche *Surface bâtie*	120 m² BGF
Nutzfläche *Surface utile*	115 m²
Kubikmeterpreis *Prix au m³*	Fr. 485.–
Gebäudekosten nach SIA 116 *Prix total d'après SIA 116*	Fr. 274 092.–

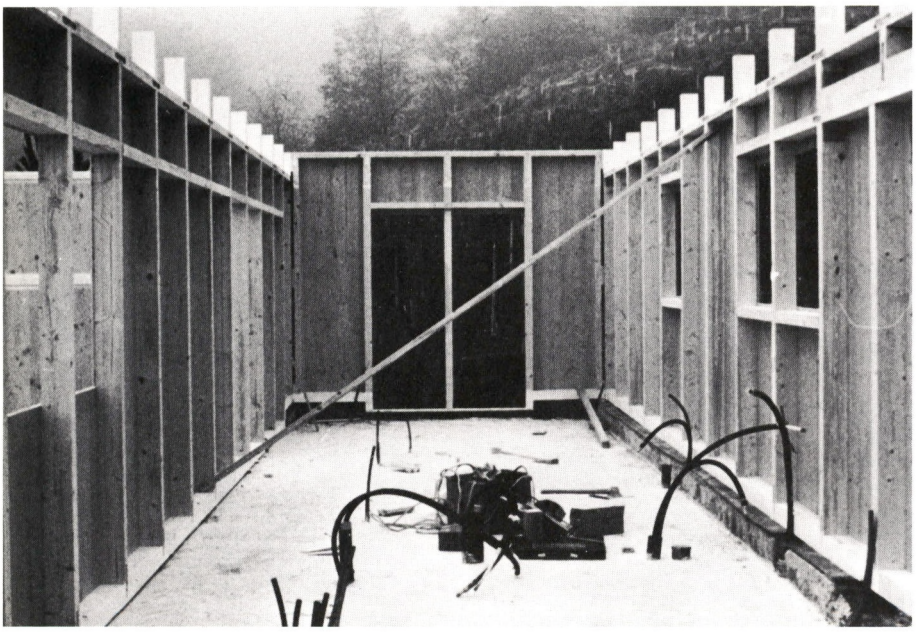
Konstruktion / Construction

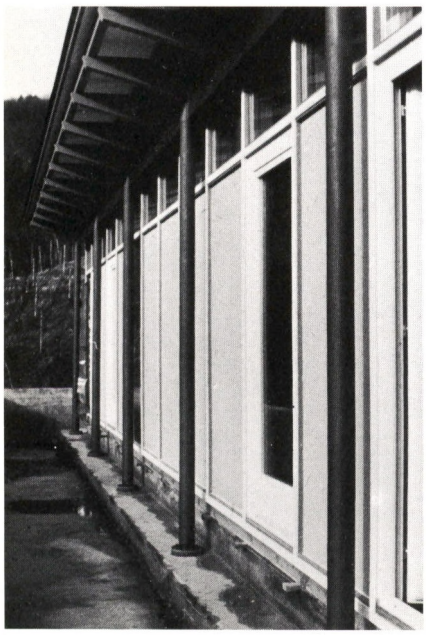
Der hintere, ost-west gerichtete Baukörper, ist ein konventioneller Ständerbau mit liegender Holzschalung. Die Ständerkonstruktion wird lediglich im Bereich der durchlaufenden Bandfenster sichtbar. Die quer zu den Sparren verlaufende, zweite Schicht kleiner Balken funktioniert als Dachentlüftung und ermöglicht die auf beiden Seiten weit auskragenden Dächer. Die durchlaufenden Oberlichtbänder einerseits und die symetrisch angelegten Ausgänge an den Stirnseiten andererseits unterstreichen zusammen mit den auskragenden Dächern die Orientierung des Gebäudes parallel zum Hang und damit auch dessen Autonomie gegenüber dem unteren Baukörper.

Der vordere Baukörper ist eine nicht tragende Rahmenkonstruktion und wird vom Sparrendach analog einem Sonnendach überdeckt. Die Sparren sind hinten an der Pfostenreihe befestigt und liegen vorne auf einem durchlaufenden T-Träger auf, getragen von einer Reihe Stahlstützen. Zwischen den nicht tragenden Rahmen sind mit standardisierten Anschlüssen Sperrholzpaneelen, feste Verglasungen und Türen montiert. Schiebeläden dienen als Sonnenschutz und verändern die Fassade je nach Tages und Jahreszeit.









In die Vertiefung des ursprünglich als Pflanzentrog vorgesehenen vorderen Abschlusses der Garagedecke sind wie bei einem Badesteg Längsbretter eingelegt; sie dienen als Balkonroost. Das pergolaartige Stahlgitter übergreift die Betonbrüstung. Von Reben bewachsen, wirkt es ebenfalls als Schutz gegen die Sonne; gleichzeitig verbindet es die Garage mit dem neuen Aufbau und gliedert die Vorderfassade in die Silouette des Rebhügels ein.

Orienté est-ouest, l'élément arrière du bâtiment est une construction conventionnelle à treillis avec montants verticaux et revêtement en bois posé dans le sens horizontal. Cette construction ne devient apparente que dans la zone des fenêtres continues. La deuxième série de poutres perpendiculaires aux chevrons sert d'aération de couverture et permet de réaliser les toits avec de grands porte-à-faux sur les deux côtés. Les lanternaux continus, les accès symétriques disposés sur les façades latérales et les toits en porte-à faux soulignent l'orientation du bâtiment parallèle à la pente ainsi que son autonomie par rapport au garage.

L'élément avant de la construction est un ouvrage non porteur, en cadres, qui est couvert par un toit en chevrons analogue à un toit solaire. Les chevrons sont fixés à l'arrière de la rangée de montants et à l'avant, ils reposent sur une poutre en T continue, supportée par une rangée de poteaux en tube d'acier. Les panneaux contre-plaqués, les vitrages fixes et les portes sont montés à l'aide de moyens d'assemblage standardisés entre les cadres non porteurs. Les volets à coulisse servent de protection solaire et changent l'aspect de la façade en fonction de l'heure et de la saison.

On a posé des planches longitudinales dans l'évidement pratiqué à l'extrémité avant de la dalle sur garage et prévu à l'origine comme bac à fleurs: elles font office de grillage de balcon. Le grillage d'acier analogue à une pergola empiète sur le parapet en béton. Recouvert de vigne, il constitue une protection contre le soleil tout en reliant le garage à la nouvelle superstructure et en intégrant la façade latérale au paysage de la colline viticole.

Ausbau / Matériaux

Der feinmassstäblichen Gliederung der Aussenfassaden entspricht auch der Innenausbau. Birken-Sperrholz-Paneelen zwischen den Balken bzw. den Rahmen befestigt, geometrisieren Wände und Decken.

Am Boden sind grau-schwarze Schieferplatten verlegt. Das ganze Holzwerk ist in verschiedenen Grautönen lasiert und zum Teil deckend gestrichen.

L'aménagement intérieur est aussi à l'image de la fine ordonnance des façades extérieures. Des panneaux contre-plaqués en bouleau, fixés entre les poutres ou les cadres, donnent une géométrie aux parois et aux plafonds.

Les sols sont revêtus de carreaux d'ardoise gris-noirs. L'ouvrage en bois est glacé en différentes teintes de gris et partiellement recouvert de peinture.

Bibliographie

Archithèse 5 - 1985
as Schweizer Architektur
Nr. 72. Mai 1986

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT